

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült: Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának **2024. november 27. napján 16.00 órai** kezdettel tartott testületi üléséről, a Polgármesteri Hivatal Jogi, Igazgatási és Szervezési Főosztály Tárgyalójában.

Jelen van: Ignác Istvánné elnök, Kis Róbertné tag és Somorjai Lehel Gábor tag

Távol maradt: Dr. Luzhetskyi-Dzerin Katerina elnökhelyettes és Bakos Irina tag

Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala részéről:

Dr. Kovácsné dr. Omar Leila	Önkormányzati Igazgatási Osztály, osztályvezető-helyettes a jegyző képviseletében
Sipos Melinda	Önkormányzati Igazgatási Osztály, önkormányzati ügyintéző
Serfőző Mónika	Belső Ellenőrzési Osztály, osztályvezető
Almásiné Czákó Kornélia	Pénzügyi Osztály, pénzügyi ügyintéző

Ignác Istvánné elnök: Köszönti a megjelenteket. Megállapítja, hogy az 5 fős Testületből 3 képviselő megjelent, a testületi ülés határozatképes, amelyet megnyit. A jegyzőkönyvvezető Sipos Melinda, a jegyzőkönyv-hitelesítői feladatot Kis Róbertné látja el. Ismerteti a megtárgyalásra javasolt napirendi pontokat, amelyek előzetesen kiküldésre kerültek a Képviselő-testület tagjai számára. Kéri, hogy szavazzanak a meghívó szerinti napirend elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az ülés napirendjét.

Napirend:

1. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2024. évi és 2025. évi Ellenőrzési Tervével kapcsolatos döntések, valamint a 2025-2029. évi Stratégiai Ellenőrzési Tervének elfogadására

Előterjesztő: Aljegyző

2. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatának megalkotására

Előterjesztő: Elnök

3. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata 2024. évi költségvetésének III. negyedéves módosítására és a kapcsolódó döntés elfogadására

Előterjesztő: Elnök

4. Javaslat az elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámolók elfogadására

Előterjesztő: Elnök

5. Javaslat 2024. év végi programokkal, rendezvényekkel kapcsolatos döntések meghozatalára

Előterjesztő: Elnök

6. Egyebek

1. napirend: **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2024. évi és 2025. évi Ellenőrzési Tervével kapcsolatos döntések, valamint a 2025-2029. évi Stratégiai Ellenőrzési Tervének elfogadására**

Ignác Istvánné elnök: Az előterjesztést megkapták és áttanulmányozták. A napirend felett a vitát megnyitja. Megállapítja, hogy nincs kérdés, így a vitát lezárja. Az előterjesztés három határozati javaslatot tartalmaz. Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti I. határozati javaslat elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti I. határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-39/2024. (XI.27.) határozata:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2024. évi Ellenőrzési Tervével kapcsolatos döntés elfogadásáról

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2024. évi és 2025. évi Ellenőrzési Tervével kapcsolatos döntések, valamint a 2025-2029. évi Stratégiai Ellenőrzési Tervének meghozatalára**” című előterjesztést és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete elfogadja, hogy a 2024. évi Ellenőrzési Terv részét képező ellenőrzés a humán-erőforrásra való tekintettel 2024. évben nem került végrehajtásra, és ezen ellenőrzés a 2025. évi Ellenőrzési Terv részét képezi.

<u>Felelős:</u>	Aljegyző
<u>Végrehajtásért felelős:</u>	Belső Ellenőrzési Osztály
<u>Határidő:</u>	döntés tekintetében azonnal, illetve aláírás vonatkozásában a jóváhagyást követően azonnal

Ignác Istvánné elnök: Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti II. határozati javaslat elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti II. határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-40/2024. (XI.27.) határozata:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi Ellenőrzési Tervének elfogadásáról

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2024. évi és 2025. évi Ellenőrzési Tervével kapcsolatos döntések, valamint a 2025-2029. évi Stratégiai Ellenőrzési Tervének meghozatalára**” című előterjesztést és az alábbi határozatot hozza:

1. 1 Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete jóváhagyja Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának 2025. évi

Ellenőrzési Tervét a határozat 1. számú melléklete szerinti tartalommal jóváhagyja.

2. Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése felkéri az Aljegyzőt, hogy gondoskodjon a 2025. évi ellenőrzési terv végrehajtásáról.

Felelős: Aljegyző
Végrehajtásért felelős: Belső Ellenőrzési Osztály
Határidő: 1. pont tekintetében azonnal
2. pont tekintetében 2025. január 1. napjától 2025. december 31. napjáig

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./

Ignác Istvánné elnök: Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti III. határozati javaslat elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti III. határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-41/2024. (XI.27.) határozata:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2025-2029. évi Stratégiai Ellenőrzési Tervének elfogadásáról

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2024. évi és 2025. évi Ellenőrzési Tervével kapcsolatos döntések, valamint a 2025-2029. évi Stratégiai Ellenőrzési Tervének meghozatalára**” című előterjesztést és az alábbi határozatot hozza:

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete jóváhagyja a határozat 2. számú melléklete szerinti tartalommal Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának 2025-2029. évi Stratégiai Ellenőrzési Tervét.

Felelős: Aljegyző
Végrehajtásért felelős: Belső Ellenőrzési Osztály
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./

2. napirend: **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatának megalkotására**

Ignác Istvánné elnök: Az előterjesztést megkapták és megismerhették annak tartalmát. A napirend felett a vitát megnyitja. Megállapítja, hogy nincs kérdés, így a vitát lezárja. Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti határozati javaslat elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-42/2024. (XI.27.) határozata:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Szervezeti és Működési Szabályzatának megalkotása ügyében

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatának megalkotására**” tárgyú előterjesztést és az alábbi határozatot hozza:

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete dönt a Szervezeti és Működési Szabályzatának megalkotásáról a határozati javaslat melléklete szerinti tartalommal, amely a kihirdetést követő napon lép hatályba.
2. A Képviselő-testület felhatalmazza az Elnököt a Szervezeti és Működési Szabályzat aláírásra és kihirdetésére.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Önkormányzati Igazgatási Osztály
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./

- 3. napirend:** **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata 2024. évi költségvetésének III. negyedéves módosítására és a kapcsolódó döntés elfogadására**

Ignác Istvánné elnök: Ezt az előterjesztést is a többivel megkapták és megismerhették annak tartalmát. A napirend felett a vitát megnyitja. Megállapítja, hogy nincs kérdés, így a vitát lezárja. Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti I. határozati javaslat elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti I. határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-43/2024. (XI.27.) határozata:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata 2024. évi költségvetésének III. negyedéves módosítására és a kapcsolódó döntés elfogadására**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Tárgy: **Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata 2024. évi költségvetésének III. negyedéves módosítása**

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a U-3/2024. (II.29.) határozatát az alábbiak szerint módosítja:

1. A határozat 2. pontja az alábbiak szerint módosul:

„2. A módosított költségvetés bevételei és kiadásai

2.1. A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2024. évi módosított költségvetését	
	4.224.267 Ft Költségvetési bevétellel
	4.375.025 Ft Költségvetési kiadással
	150.758 Ft Költségvetési egyenleggel
Ebből:	150.758 Ft működési egyenleggel

állapítja meg. A képviselő-testület a működési egyenleget belső forrás bevonásával, előző évi költségvetési maradvány igénybevételel 150.758 Ft összegben finanszírozza.”

2. A határozat 2.2, 2.3, 2.4. és 2.5. pontjainak mellékletei az alábbiak szerint módosulnak:
A határozat 1. melléklete helyébe e határozat 1. melléklete lép.
A határozat 2. melléklete helyébe e határozat 2. melléklete lép.
A határozat 3. melléklete helyébe e határozat 3. melléklete lép.
A határozat 4. melléklete helyébe e határozat 4. melléklete lép.
3. A határozat módosítással nem érintett pontjai változatlanul hatályosak.
4. A költségvetési határozat 2024. november 28. napján lép hatályba.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./

Ignác Istvánné elnök: Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti II. határozati javaslat elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti II. határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-44/2024. (XI.27.) határozata:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata 2024. évi költségvetésének III. negyedéves módosítására és a kapcsolódó döntés elfogadására**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat bankszámlájának vezetése és a számlavezetéshez kapcsolódó szolgáltatások nyújtása

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete (a továbbiakban: Képviselő-testület) jóváhagyja, hogy Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata (a továbbiakban: Önkormányzat) pénzforgalmi bankszámlájának vezetésére Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése által az Önkormányzat bankszámláinak vezetése és a számlavezetéshez kapcsolódó szolgáltatások nyújtása tárgyában jóváhagyott beszerzési eljárás alapján, a nyertes számlavezető bankkal a 2025. január 1. és 2025. december 31. közötti időszakra vonatkozóan szerződést kössön.

2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a határozat 1. pontja szerinti szerződés megkötésére.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

4. napirend: Javaslát az elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámolók elfogadására

Ignác Istvánné elnök: Idén került sor nyáron a választásra, előtte már sok mindent sikerült megszervezniük, amit terveztek. Szeptemberig a leköszönő Testület vitte tovább a munkát, majd 2024. október 8-án megtartották alakuló ülésüket. 2024. szeptember 13-án Ukrajna függetlenségének megünneplésével egybekötött CD bemutatót tartottak Miskolcon. Elmondja, hogy ebben az évben sikeresen nyertek 600.000,- forintot a CD készítésére. Az eseményről írásbeli beszámoló készült, kéri annak az elfogadását.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-45/2024. (XI.27.) határozata:

Tárgy: Beszámoló Ukrajna függetlenségének megünneplésével egybekötött CD bemutatóról

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2024. szeptember 13. napján Ukrajna függetlenségének megünneplésével egybekötött CD bemutatót szervezett, amelyről készült írásbeli beszámolót a határozat melléklete szerinti tartalommal elfogadja.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./

Ignác Istvánné elnök: 2024. szeptember 21-22. között Budapesten II. Nemzetközi Sevcenko Fesztiválra utaztak, születésének 210. évfordulója alkalmából. Az Ukrán Országos Nemzetiségi Önkormányzat, a MUKE és az Ukrán Követség szervezésében. Az ünnepség keretén belül sor került koszorúzásra, majd egy kiállításra. Kéri, szavazzanak a beszámoló elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-46/2024. (XI.27.) határozata:

Tárgy: Beszámoló II. Nemzetközi Sevcenko Fesztiválról

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete elfogadja a beszámolót, miszerint részt vett 2024. szeptember 21-22. között Budapesten a II. Nemzetközi Sevcenko Fesztiválon.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

Ignác Istvánné elnök: Elmondja, hogy szeptemberrel bezárólag szervezték programjaikat az előző testületi tagokkal, 2024. októbertől már az új tagokkal látogatták meg a rendezvényeket. Önkormányzatuk életében már hosszú évek óta hagyomány, hogy Tokajban egy templom falán lévő Grigorij Szkovoroda emléktáblájánál koszorúznak. A híres ukrán költő és filozófus több évet élt a városban, és nagyon szerette. Az eseményről írásbeli beszámoló is készült, kéri szavazzanak az elfogadásáról, valamint arról, hogy a felmerülő költségeket a 2024. évi költségvetésből biztosították.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-47/2024. (XI.27.) határozata:

Tárgy: Grigorij Szkovoroda emléktábla koszorúzás Tokajban

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2024 őszén Grigorij Szkovoroda emléktábláját megkoszorúzta Tokajban.
2. A Képviselő-testület a felmerült költségeket a 2024. évi költségvetéséből biztosította.
3. A Testület az írásbeli beszámolót megismerte, annak tartalmát elfogadja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./

Ignác Istvánné elnök: 2024. november 13-án Budapesten részt vettek az 1932-33.-as Holodomor emlék rendezvényen. A koszorúzásra mindig a Petőfi téren kerül sor. Kéri, szavazzak a beszámoló elfogadásáról, valamint arról, hogy a felmerülő költségeket a 2024. évi költségvetésből biztosítják.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-48/2024. (XI.27.) határozata:

Tárgy: Holodomor megemlékezés

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete elfogadja az elnöki beszámolót, miszerint 2024. november 13-án megemlékezett a Holodomorról, az ukrán éhínségről Budapesten a Petőfi téren.
2. A Képviselő-testület a felmerült kiadásokat a 2024. évi költségvetésből biztosította.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Ignác Istvánné elnök: Ezeket a programokat írta össze, ezeket sikerült megszervezni. Megkérdezi, van-e észrevétel. Megállapítja, hogy nincs, így a napirend feletti vitát lezárja.

5. napirend: Javaslát 2024. év végi programokkal, rendezvényekkel kapcsolatos döntések meghozatalára

Ignác Istvánné elnök: Az év végére, tehát decemberre maradt teendőjük, programjuk a Mikulás és a Karácsony. Eddig a Mikulást úgy szervezték, hogy készítettek szép csomagokat, és kiosztották a gyerekeknek. A Karácsony kapcsán elmondja, hogy eddig megszokták, hogy az ukrán karácsony januárra esik, de már egybe esik a magyarral. A helyszín szempontjából szükség volt egy kis logisztikára, de végül sikerült 2024. december 15. napjára leszervezni a Bíró utcai Görögkatolikus templom Közösségi Házában. Kéri, szavazzanak a program megvalósításáról, valamint arról, hogy a felmerülő költségeket a 2024. évi költségvetésből biztosítják.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-49/2024. (XI.27.) határozata:

Tárgy: Ukrán karácsony megünneplése

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete elfogadja, hogy 2024. december 15. napján Miskolcon a Bíró utcai Közösségi Házban megünnepli az ukrán karácsonyt.

2. A Képviselő-testület a felmerülő költségeket a 2024. évi költségvetésből biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

6. napirend: Egyebek

Ignác Istvánné elnök: Megállapítja, hogy nincs javaslat, észrevétel az „Egyebek” napirendi ponthoz, így lezárja a napirendet. Nagyon köszöni a Hivatal részéről is az egész éves és magasszintű együttműködést. Kellemes ünnepeket kíván mindenkinek! Az ülést 16 óra 29 perckor bezárja.

K. m. f.

Ignác Istvánné
elnök

Kis Róbertné
jegyzőkönyv hitelesítő

Sipos Melinda
jegyzőkönyvvezető

Dr. Kovácsné dr. Omar Leila
osztályvezető-helyettes

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:

Dr. Nevelős Szabolcs
aljegyző